

Love 
Your Pet
by beurer

PP 410



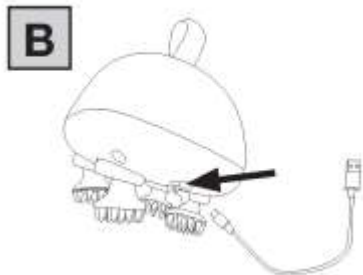
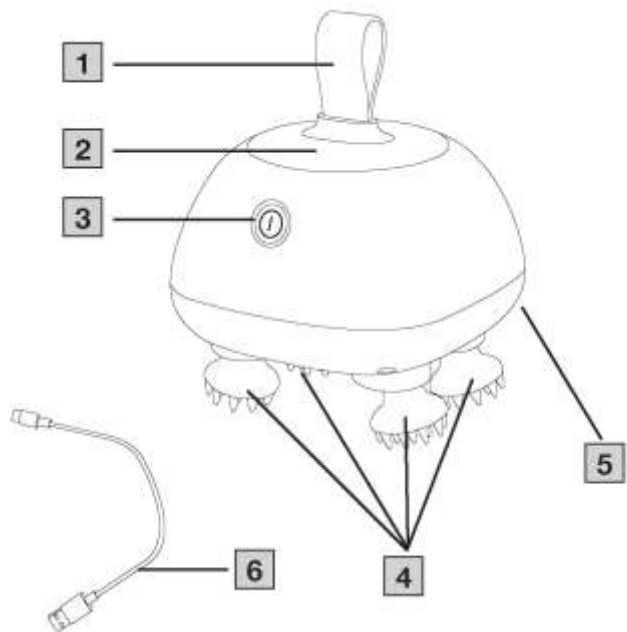
Прилад для масажу тіла
Інструкція з користування приладом



Бойерер Гмбх • Софлінгер штрассе 218 • 89077 УЛІМ, Німеччина
Тел.: +49 (0)731 / 39 89-144 • Факс: +49 (0)731 / 39 89-255
www.beurer.com • Ел. пошта: kd@beurer.de
Дистрибутор в Україні ТОВ «Хелс Менеджер»
Тел.: (044) 501-31-25, 501-31-24, (067) 676-69-69
www.beurer.com.ua • Ел. пошта: ofis@beurer.kiev.ua



Euras CE





Шановний покупець!

Дякуємо, що придбали німецьку техніку **Beurer**. Компанія **Beurer** – європейський лідер у категорії високоякісних приладів для краси і здоров'я.

Надійні електрогрілки, точні кухонні, підлогові та смарт ваги, якісні очищувачі та зволожувачі повітря. Якісні масажери для тіла і ніг, а також б'юті прилади для догляду за обличчям, тілом та волоссям.

Beurer дарує здоров'я та красу, забезпечує комфорт і затишок у Вашому домі.

Щоб користуватись цим приладом надійно та із задоволенням, уважно прочитайте інструкцію. Дотримуйтесь правил користування, і ця техніка служитиме вам довго. Будь ласка, зберігайте інструкцію в доступному місці.

**З найкращими побажаннями,
компанія Beurer**

ЗМІСТ

- | | |
|---|--|
| 1. Комплект постачання | 6.2 Початок користування приладом |
| 2. Пояснення символів | 7. Очищення і догляд |
| 3. Користування приладом за призначенням | 8. Що робити при виникненні несправностей? |
| 4. Попередження та вказівки з техніки безпеки | 9. Утилізація |
| 5. Опис приладу | 10. Технічні характеристики |
| 6. Користування приладом | 11. Гарантія |
| 6.1 Підготовка до користування приладом | |

1. КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ

Перевірте комплектність постачання і переконайтеся, що на картонній упаковці немає зовнішніх пошкоджень. Перед використанням переконайтеся, що прилад і аксесуари та/або запасні деталі не мають видимих пошкоджень; приберіть пакувальні матеріали. У разі сумнівів не використовуйте прилад і зверніться до продавця або до сервісного центру за вказаною адресою.

- 1 прилад для масажу тіла
- 4 знімні масажні насадки
- 1 зарядний кабель USB

2. ПОЯСНЕННЯ СИМВОЛІВ

На приладі, в інструкції з користування приладом, на упаковці і табличці з технічними даними приладу використовуються наступні символи.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Вказує на потенційну небезпеку. Якщо її не попередити, можливі важкі травми або навіть

УВАГА

Вказує на потенційну небезпеку. Якщо її не попередити, можливі легкі або незначні травми.

ПОВІДОМЛЕННЯ

Вказує на можливий матеріальний збиток. Якщо йому не запобігти, можливе пошкодження приладу або навколишніх об'єктів.



Інформація про прилад

Вказує на важливу інформацію.



Прочитайте інструкцію.

	Утилізуйте прилад згідно з WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment, Директива ЄС про утилізацію електричного та електронного обладнання).
	Не утилізуйте разом із побутовим сміттям акумуляторні батареї, що містять токсичні речовини.
	Виробник
	Знак CE Цей прилад відповідає вимогам діючих європейських і національних директив.
	Зніміть упаковку з виробу та утилізуйте її відповідно до місцевих вимог.
	Маркування для ідентифікації пакувального матеріалу. A = скорочення для матеріалу, B = номер матеріалу: 1-7 = пластик, 20-22 = папір і картон
	Продукція пройшла підтвердження відповідності вимогам технічних регламентів ЄАЕС.
	Постійний струм
	Роз'єм USB-C
	Знак відповідності до вимог Великої Британії
	Символ імпортера
	Клас захисту III

3. КОРИСТУВАННЯ ПРИЛАДОМ ЗА ПРИЗНАЧЕННЯМ

Цей прилад призначений виключно для масажу окремих частин тіла собак і котів. Прилад призначений лише для домашнього/особистого вжитку, а не для комерційного використання. Прилад НЕ призначений для використання з медичною або комерційною метою.

Не користуйтеся приладом у випадках, які відповідають одній або декільком з наступних попереджувальних вказівок щодо вашого собаки/кота. Якщо ви не впевнені, що пристрій підходить для вашого собаки або кота, проконсультуйтеся з ветеринаром.

Використовуйте прилад тільки за призначенням і згідно з інструкцією. Виробник не несе відповідальності за збитки, отримані внаслідок використання приладу не за призначенням або недбалого поводження з ним.

4. ПОПЕРЕДЖЕННЯ ТА ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- **Небезпека удушення пакувальними матеріалами! Зберігайте пакувальні матеріали в недоступному для дітей, собак і котів місці.**
- **Перед використанням перевірте прилад і його додаткове обладнання на наявність видимих пошкоджень. У разі сумнівів не використовуйте прилад і зверніться до продавця або до**

сервісного центру за вказаною адресою.

- Не використовуйте прилад на людях.
- Якщо ваш собака/кіт має травму, перед використанням приладу проконсультуйтеся з ветеринаром.
- Не використовуйте прилад, якщо у вас або вашого собаки/кота є проблеми зі шкірою.
- Не використовуйте прилад на опухлих, обпечених, запалених або травмованих ділянках шкіри і частинах тіла.
- Не використовуйте прилад для масажу мордочки (очей), горла або інших особливо чутливих частин тіла.
- Не використовуйте прилад для масажу в області серця.
- Використовуйте прилад лише разом із масажними насадками.
- Використовуйте прилад тільки на м'яких частинах тіла собаки/кота. Не масажуйте одне місце довше 60

секунд.

- **Небезпека заземлення!** Під час застосування прибирайте пальці від масажних насадок, що рухаються.
- Під час застосування слідкуйте за тим, щоб ваше волосся не потрапило в рухомі масажні насадки.
- Якщо прилад використовується у ванній кімнаті, після застосування електричний з'єднувач необхідно витягнути з розетки, оскільки біля води може бути небезпечно, навіть якщо прилад вимкнений.
- Не піддавайте прилад довгому впливу прямих сонячних променів, високої температури або потрапляння на нього окропу.
- Не використовуйте абразивні засоби для чищення, а також засоби по догляду на основі косметичної глини або силікону.
- Цей прилад можуть використовувати

діти у віці від 8 років та особи з обмеженими фізичними, чуттєвими або розумовими можливостями або з недостатністю досвіду й знань, якщо вони перебувають під постійним наглядом або їх проінструктовано щодо безпечного використання приладу та вони розуміють можливі небезпеки.

- Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Чищення та технічне обслуговування не дозволяється проводити дітям без нагляду

Ремонт

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Ремонт електроприладів дозволяється виконувати тільки спеціалістам.

Некваліфікований ремонт може викликати серйозну небезпеку для користувача. Якщо прилад потребує ремонту, зверніться до сервісної служби або авторизованого торгового

представника.

Небезпека виникнення пожежі

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Використання приладу не за призначенням або з метою, не передбаченою в цій інструкції, за певних обставин може призвести до пожежі! Тому ніколи не залишайте увімкнений прилад без нагляду, особливо якщо поруч знаходяться діти, і не накривайте його, наприклад, ковдрою або подушкою.

Обслуговування приладу

▲ УВАГА

- Після кожного використання й перед кожним очищенням треба вимкнути прилад із розетки.
- Стежте за тим, щоб у прилад не потрапляло волосся.
- Уникайте контакту з гострими предметами.
- Прилад повинен розташовуватися

подаді від джерел тепла, наприклад, печей, радіаторів опалення або прямих сонячних променів.

Небезпека ураження електричним струмом

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Стежте за тим, щоб прилад і кабель живлення не контактували з паром, водою або іншими рідинами. Тому використовуйте прилад тільки в сухих приміщеннях (наприклад, ніколи не використовуйте його у ванній або сауні). Не використовуйте прилад, якщо на ньому або на його обладнанні є видимі пошкодження. Бережіть прилад від ударів і падінь.

⚠ УВАГА

Ремонт електроприладів дозволяється виконувати тільки спеціалістам. Некваліфікований ремонт може викликати серйозну небезпеку для користувача. У випадку несправності або

пошкодження приладу зверніться за кваліфікованою допомогою у спеціалізовану майстерню.

Вказівки щодо використання акумуляторних батарей

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- **Небезпека вибуху! Небезпека виникнення пожежі!** Недотримання таких вказівок може призвести до травм або перегріву, витікання, випуску повітря, поломки, вибуху або займання.
- Для заряджання завжди використовуйте відповідний зарядний кабель або такий, що входить до комплекту постачання.
- Не допускайте тривалої або надмірної зарядки. Після завершення заряджання від'єднайте зарядний пристрій від мережі живлення.
- Використовуйте лише з відповідним блоком живлення.
- Заряджайте пристрій під наглядом, при

- цьому стежте за виділенням тепла, зміною форми і виділенням газу. У разі сумнівів перервіть процес заряджання.
- Утилізуйте несправні акумуляторні батареї/зарядний кабель/зарядний пристрій своєчасно та належним чином (див. розділ «Утилізація»).
 - Не кидайте прилад або акумуляторні батареї у вогонь.
 - Забороняється примусово розряджати, нагрівати, розбирати, розкривати, розбивати, деформувати, герметизувати, модифікувати чи піддавати ударам прилад або акумуляторні батареї.
 - Ніколи не замикайте накоротко батареї та контакти приладу, що працює від батарейок.
 - Захищайте прилад або акумуляторні батареї від впливу прямих сонячних променів, дощу, сильного нагрівання і попадання води.

- Вплив на акумуляторні батареї надзвичайно високої температури або надзвичайно низького тиску повітря може спричинити вибух або витік легкозаймистих рідин і газів.
- У разі контакту електроліту з акумуляторної батареї зі шкірою або очима, промийте уражену ділянку великою кількістю води та зверніться до лікаря по допомогу.
- Не використовуйте модифіковані або пошкоджені акумуляторні батареї/зарядний кабель/зарядний пристрій.
- Завжди вибирайте акумуляторні батареї відповідного типу. Зверніться до сервісної служби, щоб дізнатися, чи можна замінити акумуляторну батарею.
- Завжди правильно встановлюйте акумуляторні батареї з урахуванням полярності (+/-).
- Якщо акумуляторна батарея потекла,

очистіть відсік для батарей сухою серветкою, вдягнувши захисні рукавички.

- **Небезпека проковтування!** Зберігайте батареї у недоступному для дітей і собак/котів місці. У разі проковтування негайно зверніться до лікаря.

Проковтування може призвести до важких внутрішніх опіків і летального результату.

- Не дозволяйте дітям замінювати акумуляторні батареї без нагляду дорослих.

УВАГА

- Зберігайте змінні акумуляторні батареї подалі від металевих предметів, у добре провітрюваних, сухих і прохолодних приміщеннях.
- Зберігайте акумуляторні батареї в чистому та сухому місці.
- Зберігайте акумуляторні батареї подалі від води.

- Виймайте акумуляторні батареї з приладу, якщо протягом тривалого періоду часу ним ніхто не користується.

ПОВІДОМЛЕННЯ

- Прилад містить батарею, яка не підлягає заміні. Після закінчення терміну служби батареї пристрій необхідно утилізувати належним чином (див. розділ «Утилізація»).

5. ОПИС ПРИЛАДУ

Відповідні креслення представлені на ст. 2.

- 1 Петля для пальця
- 2 Кришка відсіку для батареї
- 3 Кнопка УВІМК./ВИМК.
- 4 Масажні насадки
- 5 Роз'єм USB-C
- 6 Зарядний кабель USB-C



6. КОРИСТУВАННЯ ПРИЛАДОМ

6.1 Підготовка до користування приладом

Перед першим використанням повністю зарядіть прилад протягом прибл. 100 хвилин. Повністю заряджений пристрій може працювати близько 165 хвилин.



Для цього виконайте наступні дії.



1. Підключіть зарядний кабель USB-C **6** до роз'єму USB-C **5** і відповідному блока живлення (не входить до комплекту постачання).

2. Вставте блок живлення у відповідну розетку. Під час заряджання кнопка УВІМК./ВИМК.  блимає білим світлом (див. малюнки  на складеній стор. 2).





ПОВІДОМЛЕННЯ

Під час заряджання приладом користуватися не можна.

3. Якщо кнопка УВІМК./ВИМК.  постійно горітиме білим світлом, це означає, що акумуляторна батарея повністю заряджена. При від'єднанні зарядного USB-кабелю від приладу кнопка УВІМК./ВИМК.  гасне. Тепер прилад готовий до використання.

 Коли заряд батареї знизиться нижче 20 %, кнопка УВІМК./ВИМК.  почне блимати. У режимі «низька швидкість» вона починає блимати білим світлом, а в режимі «висока швидкість» – синім світлом. Прилад має функцію автоматичного вимкнення; він автоматично вимикається через 15 хвилин.

6.2 Початок користування приладом

1. Щоб увімкнути пристрій, натисніть кнопку УВІМК./ВИМК.  і утримуйте її натиснутою протягом 2 секунд.
 - ↳ Кнопка УВІМК./ВИМК.  засвітиться білим світлом. Масажні насадки почнуть обертатися.
2. Прилад має дві швидкості: повільне і швидке обертання. Для зміни рівня швидкості коротко натисніть кнопку УВІМК./ВИМК. 
 - ↳ Колір кнопки УВІМК./ВИМК.  показує поточний рівень швидкості:
 - білий = низька швидкість
 - синій = висока швидкість
3. Тепер повільно підведіть собаку/кота до приладу, щоб

тварина звикла до нього і більше не відчувала страху або упередження.

- Після того, як тварина звикне та заспокоїться, проведіть приладом по ділянці тіла собаки/кота, яку ви збираєтесь обробити. Використовуйте прилад тільки на м'яких частинах тіла собаки/кота. Не масажуйте одне місце довше 60 секунд.

⚠ УВАГА

Якщо собака/кіт відчуває дискомфорт або демонструє, що процедура неприємна, негайно припиніть застосування приладу.

- Вимикайте прилад після кожного використання. Щоб вимкнути пристрій, натисніть кнопку УВІМК./ВИМК. **3** і утримуйте її натиснутою протягом 2 секунд.
 - ↳ Кнопка УВІМК./ВИМК. **3** згасне. Масажні насадки припинять обертатися.
- Після кожного використання укладайте прилад на зберігання в оригінальну картонну упаковку. Не зберігайте пристрій без упаковки.


⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ


Зберігайте прилад у місці, недоступному для дітей та домашніх тварин.


7. ОЧИЩЕННЯ І ДОГЛЯД

Очищення масажних насадок

ПОВІДОМЛЕННЯ

Виконуйте очищення масажних насадок  виключно вручну. НЕ мийте масажні насадки в посудомийній або пральній машині.

Після кожного використання виконуйте очищення масажних насадок  наступним чином.

1. Вручну відкрутіть чотири масажні насадки  від приладу.
2. Очистіть масажні насадки під проточною водою.
3. Дайте масажним насадкам повністю висохнути.
4. Знову закрутіть чотири повністю сухі масажні насадки на прилад.

Очищення приладу

- Для очищення приладу не використовуйте засоби, що містять спирт, бензин або ацетон. Очищайте прилад тільки зазначеним нижче чином.
- Для очищення приладу можна використовувати м'яку злегка зволожену тканину. Використовуйте прилад знову тільки після того, як він повністю висохне.

УВАГА

Слідкуйте, щоб вода не потрапила всередину приладу. Якщо це трапилось,

використовуйте прилад лише після повного висихання.

Зберігання

Після застосування завжди зберігайте прилад в оригінальній упаковці та не кладіть на нього будь-які предмети. Зберігайте прилад у місці, недоступному для дітей та домашніх тварин.

8. ЩО РОБИТИ ПРИ ВИНИКНЕННІ НЕСПРАВНОСТЕЙ?

Проблема	Усунення
Прилад не вмикається.	Переконайтеся, що, вмикаючи прилад, ви досить довго і сильно натискаєте кнопку УВІМК./ ВИМК. Зарядіть прилад відповідно до інструкції з користування приладом. Якщо прилад все одно не вмикається, зверніться до сервісного центру.

9. УТИЛІЗАЦІЯ

З метою охорони довкілля після завершення терміну служби прилад необхідно утилізувати окремо від побутового сміття. Утилізація може здійснюватися через відповідні місцеві приймальні пункти в країні використання приладу.

Дотримуйтеся місцевих законодавчих норм із утилізації відходів. Утилізуйте прилад згідно з WEEE (Директива ЄС про утилізацію електричного та електронного обладнання). У разі виникнення питань звертайтеся до організації комунального господарства, що спеціалізується на утилізації. Інформацію про приймання відпрацьованих приладів можна отримати в місцевій адміністрації, організації з утилізації сміття або у




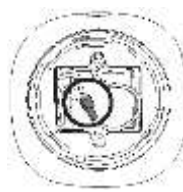

продавця. Використані, повністю розряджені акумуляторні батареї необхідно викидати в спеціальні контейнери або здавати в пункти прийому спеціальних відходів чи повертати продавцям електрообладнання. За законом належна утилізація батарей є обов'язковою.

Ці знаки попереджають про наявність в акумуляторних батареях таких токсичних речовин: Pb = свинець; Cd = кадмій; Hg = ртуть.



Екологічно безпечна утилізація

В інтересах охорони навколишнього середовища ми рекомендуємо утилізувати різні компоненти, зокрема акумуляторні батареї, окремо від інших компонентів.

<p>1. Щоб відкрити кришку відсіку для батарей 2, візьміться за неї руками і поверніть за годинниковою стрілкою.</p>	
<p>2. Після відкриття кришки відсіку для батарей ви маєте побачити червоно-чорний кабель і (біле) штекерне з'єднання, за допомогою якого регулюється живлення приладу від акумулятора/батарейки.</p>	
<p>3. Роз'єднайте штекерне з'єднання. Якщо ви не бачите біле штекерне з'єднання, можливо, воно під час роботи зісковзнуло у корпус приладу.</p>	

4.

Вийміть акумуляторну батарею з приладу. Утилізуйте всі компоненти належним чином.



10. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Вхід приладу	5В \equiv 1 А
Розміри	прибл. 102x102x98мм (без петлі)
Вага	прибл. 302 г (без кабелю USB-C)
<u>Акумуляторна батарея</u>	
Ємність	1200 мА·ч
Номинальна напруга	3,7 В
Позначення типу	Літій-іонна акумуляторна батарея

11. ГАРАНТІЯ

Гарантійний термін на прилад складає 36 місяців з

дати придбання приладу, що має бути підтверджено документально (наявність чеку). Гарантія розповсюджується на несправності, що виникли з вини виробника (виробничі дефекти).

Гарантія не розповсюджується на наступні несправності:

- Пошкодження, що виникли у зв'язку з порушенням правил використання;
- Користування приладом не за призначенням;
- випадкові пошкодження (дефекти, спричинені користувачем);
- пошкодження в результаті стихійного лиха;
- пошкодження через неправильне підключення приладу

до електромережі.

- Гарантія не розповсюджується на елементи живлення (батарейки), а також на природне зношення приладу та на аксесуари, запасні частини і витратні деталі.

Гарантія є недійсною, якщо:

- серійний номер на приладі був видалений або змінений;
- наявні сліди механічного пошкодження приладу;
- всередині приладу присутні рідина або сторонні предмети;
- наявні сліди несанкціонованого відкриття або ремонту приладу;
- гарантійний талон був заповнений неправильно або неповністю (відсутня частина даних або штамп/підпис фірми-продавця);
- прилад, призначений для особистого побутового використання був задіяний у підприємницькій діяльності / масово експлуатувався та / або застосовувався в інших цілях, що не відповідають його прямому призначенню;
- відсутній документ, що підтверджує оплату у відповідності до законодавства України (чек);

З метою забезпечення прав споживачів строк служби цього приладу встановлено рівним гарантійному строку. При настанні гарантійного випадку покупець має звернутися до:

Сервісний Центр ERC, м. Київ, вул. Марка Вовчка 18А
0(800) 300-345 (безкоштовно з мобільного)

Telegram | Viber | WhatsApp +38 (067) 624-98-68 чат,
тільки для повідомлень

e-mail: service@erc.ua, сайт: service.erc.ua

або Фірми-продавця, у якої було придбано цей прилад;
або Дистриб'ютора в Україні :
ТОВ «Хелс Менеджер»,
Тел.:(044) 501-31-25, 501-31-24, (067) 676-69-69,
www.beurer.com.ua,
Ел. пошта: ofis@beurer.kiev.ua

В інструкції можливі неточності та зміни.

